

Информация для родителей и их семей, опекунов и попечителей.

Переливание крови

Важная информация для всех пациентов, которым может потребоваться переливание эритроцитарной массы, тромбоцитарной массы или кровяной плазмы.

Дополнительную вспомогательную информацию об отдельных компонентах крови, особых группах пациентов и маленьких детях можно получить в местной службе переливания крови.

Данный информационный листок содержит пояснения о том, почему вам может быть предложено переливание одного из компонентов крови, например, эритроцитов, тромбоцитов или плазмы.

Как и любые виды терапии, переливание крови должно проводиться, только когда оно абсолютно необходимо и только после тщательного рассмотрения этого вопроса. Риск, связанный с переливанием крови (трансфузией), будет противопоставлен риску, связанному с тем, что переливание крови сделано не будет.

Вероятно, что в экстренных ситуациях обсудить все варианты на месте не удастся. Если это произойдет, ваш врач поговорит о сделанном вам переливании крови, как только для этого появится возможность.

Если у вас есть карточка, на которой указано, что вам необходима кровь определенной группы, или вам это известно из вашего анамнеза, пожалуйста, как можно скорее покажите такую карточку члену медицинской команды, которая занимается вашим лечением, и попросите передать эти данные в трансфузионную лабораторию больницы, в которой вы находитесь.

Почему мне может потребоваться переливание крови?

Кровь состоит из нескольких различных типов клеток и веществ.

- Красные кровяные клетки (эритроциты) переносят по телу кислород; недостаток красных кровяных клеток называется анемией. Трансфузия эритроцитарной массы обычно назначается из-за недостатка в крови красных кровяных клеток, вызванного либо недостатком в организме исходных веществ для их выработки, тем, что организм не производит эритроциты в достаточном количестве или кровопотерей. В некоторых случаях анемия лечится лекарственными препаратами, например, препаратами, содержащими железо. Однако в других ситуациях трансфузия может быть лучшим, если не единственным вариантом.
- Тромбоциты — это кровяные клетки, предотвращающие кровотечение и способствующие свертыванию крови. Трансфузия тромбоцитов может потребоваться либо для повышения концентрации тромбоцитов в крови, либо для замещения тромбоцитов, не действующих должным образом, в целях остановки или предотвращения кровотечения
- Кровяная плазма — это жидкость в составе крови, переносящая кровяные клетки по организму. Если у пациента наблюдается недостаток факторов свертывания крови, то трансфузия плазмы может потребоваться для остановки или предотвращения кровотечения. К компонентам плазмы относятся свежезамороженная плазма (СЗП), содержащая множество различных факторов свертывания крови, а также криопреципитат, главным образом содержащий фактор свертывания, называемый фибриногеном.

Большинство людей могут справиться с потерей небольшого количества крови без необходимости трансфузии, поскольку с течением времени организм вырабатывает новые кровяные клетки взамен утерянных.

Тем не менее, при потере больших объемов крови, трансфузия может быть наилучшим методом быстрого возмещения крови. Компоненты крови могут быть использованы для возмещения крови, утраченной при серьезных хирургических вмешательствах, в результате несчастного случая и в экстренных ситуациях во время родов.

В некоторых случаях костный мозг, вырабатывающий кровяные клетки, отказывается функционировать должным образом. Причиной этого может быть заболевание или лечение, например, химиотерапия или радиотерапия. Такие явления могут иметь кратко- или долгосрочный характер. В такой ситуации будет разработан план терапии, отвечающий вашим конкретным потребностям.

Является ли переливание крови единственным вариантом?

Врач или медсестра объяснит, почему вам необходимо переливание крови, и обсудит риски, преимущества и какие-либо альтернативные методы лечения, если они имеются. Вам важно понимать, почему трансфузия необходима, и иметь возможность задать любые вопросы.

Если ваша анемия вызвана низким уровнем содержания железа в крови, прием железосодержащих препаратов может снизить необходимость переливания крови. Пожалуйста, обсудите со своим врачом, пригоден ли этот вариант в вашем случае.

Как совершеннолетние люди вы имеете право отказаться от переливания крови, но вам необходимо понимать последствия такого шага. Некоторые виды терапии или хирургические операции не могут быть проведены безопасным образом без переливания крови. В случае детей и пациентов, которым затруднительно понять сложную медицинскую информацию, команда лечащих медицинских специалистов будет работать вместе с их семьями или опекунами, чтобы принять решения, отвечающие наилучшим интересам таких пациентов.

Если вам предстоит хирургическая операция, то при этом может потребоваться переливание донорской крови, тем не менее, существует возможность повторного использования вашей собственной крови во время операции за счет процесса, называемого аутогемотрансфузией. Спросите у своей лечащей команды, возможно ли применение такого процесса, и если это возможно, будет ли он пригоден в вашей ситуации.

Кроме того, лекарственные препараты, улучшающие свертывание крови, в частности, транексамовая кислота, могут в некоторых случаях сократить кровопотерю и, таким образом, уменьшить необходимость трансфузии.

Что я могу сделать до операции, чтобы уменьшить необходимость переливания крови?

Если у вас запланирована хирургическая операция при которой вы можете потерять некоторое количество крови, вы должны сделать анализ на анемию. Возможно, вам порекомендуют принимать железосодержащие препараты за несколько недель до операции: спросите у своего лечащего врача или врача общей практики, применимо ли это в вашем случае. Вы также можете помочь, употребляя в пищу достаточное количество продуктов, содержащих железо. Как правило, достаточное количество железа содержится в разнообразный и сбалансированный пищевой рацион.

Если вы принимаете варфарин или другие антикоагулянты, аспирин или другие антитромбоцитарные средства (все они могут называться «кроворазжижающими» препаратами), спросите у своего лечащего врача, не нужно ли остановить их прием до операции. Остановка приема этих лекарств может уменьшить кровотечение, однако при этом может возрасти риск возникновения других проблем. Перед тем, как останавливать

прием любых лекарств, необходимо проконсультироваться у своего лечащего врача.

Как будет происходить переливание крови, и как я буду себя при этом чувствовать.

Переливание крови обычно производится через трубку напрямую в вену руки. В некоторых случаях трансфузия может выполняться через центральный венозный катетер, особенно если он вам установлен в рамках лечения.

Чтобы определить нужный объем крови, вам рекомендуется взвеситься. В рамках лечения вам может быть перелито более одного пакета крови. На трансфузию одного пакета эритроцитарной массы может потребоваться до 4 часов, но при необходимости переливание может быть безопасно выполнено и более быстрыми темпами. Обычное переливание одного пакета тромбоцитарной массы и плазмы, как правило, занимает от 30 минут до 1 часа.

До, во время и после трансфузии будет вестись наблюдение за температурой, пульсом и кровяным давлением пациента. Тщательный мониторинг вашего состояния будет вестись постоянно. Большинство людей во время трансфузии не испытывают никаких необычных ощущений.

Риск, связанный с переливанием крови

Переливание крови — это обычная процедура, которая способна спасти жизнь и улучшить ее качество. Смертельные случаи, вызванные переливанием крови, чрезвычайно редки. Большинство пациентов, которым было сделано переливание крови, не испытывают никаких осложнений или проблем.

Тем не менее, с трансфузией связаны некоторые риски, подразделяющиеся на четыре основных категории.

Ошибка идентификации пациента

Для обеспечения максимальной безопасности трансфузии используются многочисленные проверочные меры. Медицинский персонал выполняет тщательную идентификацию, чтобы гарантировать, что вы получите нужный компонент крови, не представляющий для вас опасности.

Перед трансфузией, будет сделан анализ для определения нужной группы крови. Ваши идентификационные сведения будут обязательно размещены в вашем присутствии на пробирке с образцом крови для анализа. Вас попросят подтвердить ваше полное имя и дату рождения, эти данные будут сверены с идентификационной биркой (она выдается всем госпитализированным пациентам) или формой запроса на кровь, или ее эквивалентом. Такая проверка подтвердит, что образец взят у нужного пациента.

Ношение идентификационной бирки необходимо всем пациентам, которым предстоит переливание крови. Непосредственно перед трансфузией вас снова попросят подтвердить ваше полное имя и дату рождения. Эта информация будет сверена с данными на идентификационной бирке и информацией, указанной на пакете с компонентом крови и в медицинском назначении. Если какие-либо данные или правописание на вашей идентификационной бирке являются неверными, об этом следует сообщить сотрудникам.

Правильная идентификация имеет критически важное значение. Не стесняйтесь

напомнить сотрудникам о необходимости подтвердить эту информацию, если они этого не сделали.

Реакция

Большинство людей во время трансфузии не испытывают каких-либо необычных ощущений. Медицинская команда, занимающаяся вашим лечением, сообщит вам, чего можно ожидать. Если во время или после трансфузии у вас появились какие-либо симптомы, об этом необходимо сообщить сотруднику. Некоторые реакции могут развиваться через несколько часов или даже дней после трансфузии. Серьезные реакции на переливание крови случаются крайне редко, но если это произошло, сотрудники будут знать, как их распознать и лечить.

У некоторых пациентов может наблюдаться незначительное повышение температуры, озноб, прилив крови к лицу или сыпь. Обычно это связано с легкой иммунной реакцией или аллергией. Эти симптомы легко излечиваются, например, парацетамолом или снижением скорости переливания.

Кроме того, медицинская команда оценит вашу подверженность риску скопления жидкости в системе кровообращения, чтобы принять предупредительные меры. На протяжении всей процедуры переливание крови будет вестись наблюдение за каким-либо симптомами затруднения дыхания. Такие симптомы рассматриваются очень серьезно, поэтому вы должны немедленно сообщить сотруднику, если у вас появились сложности с дыханием, чтобы необходимые лечебные меры были приняты как можно скорее.

Если после трансфузии вы пойдете домой, попросите свою медицинскую команду рассказать вам, на что следует обращать внимание, и к кому нужно будет обратиться, если у вас появятся какие-либо симптомы.

Инфекция

Донорами компонентов крови выступают здоровые волонтеры, не получающие за это денег, и риск попадания инфекции в запасы донорской крови в Великобритании чрезвычайно низок. Доноры заполняют анкету о состоянии своего здоровья при каждой сдаче крови, и сданная кровь каждый раз проверяется на ряд возможных инфекций, включая гепатит В, С и Е, а также ВИЧ. Таким образом, вероятность передачи инфекции очень мала, но полностью устранить этот риск невозможно.

- Вероятность того, что тестирование не выявит единицу крови со значительной вирусной инфекцией составляет меньше чем 1 на миллион (меньше 1 на миллион для гепатита В; меньше 1 на 10 миллионов для ВИЧ и гепатита С).
- Вероятность заражения вариантной болезнью Крейтцфельда-Якоба (vCJD) в результате трансфузии очень мала, тем не менее мы не принимаем кровь у доноров с повышенным риском vCJD. **По этой причине, любой человек, получивший трансфузию крови или какого-либо компонента крови после 1980 г., в данный момент не может быть донором крови или какого-либо компонента крови.**
- Бактерии могут заражать эритроциты и другие компоненты крови. Это может привести к опасной реакции у любых пациентов, получивших зараженные единицы крови. Мы напряженно работаем над предотвращением таких случаев, и в данный момент вероятность бактериального заражения близка к указанной выше вероятности вирусного заражения.

Осложнения при долгосрочном переливании крови

Некоторые пациенты находятся в зависимости от трансфузий в течение длительного времени. К таким пациентам относятся люди, страдающие талассемией, серповидноклеточной анемией или недостаточностью костного мозга. Постоянные трансфузии могут сделать пациентов более уязвимыми к таким осложнениям как перенасыщение железом и выработка антител. Ваша медицинская команда сможет предоставить информацию о том, как можно снизить риск таких осложнений, и о возможных методах лечения.

Могу ли я стать донором крови для моего ребенка или родственника?

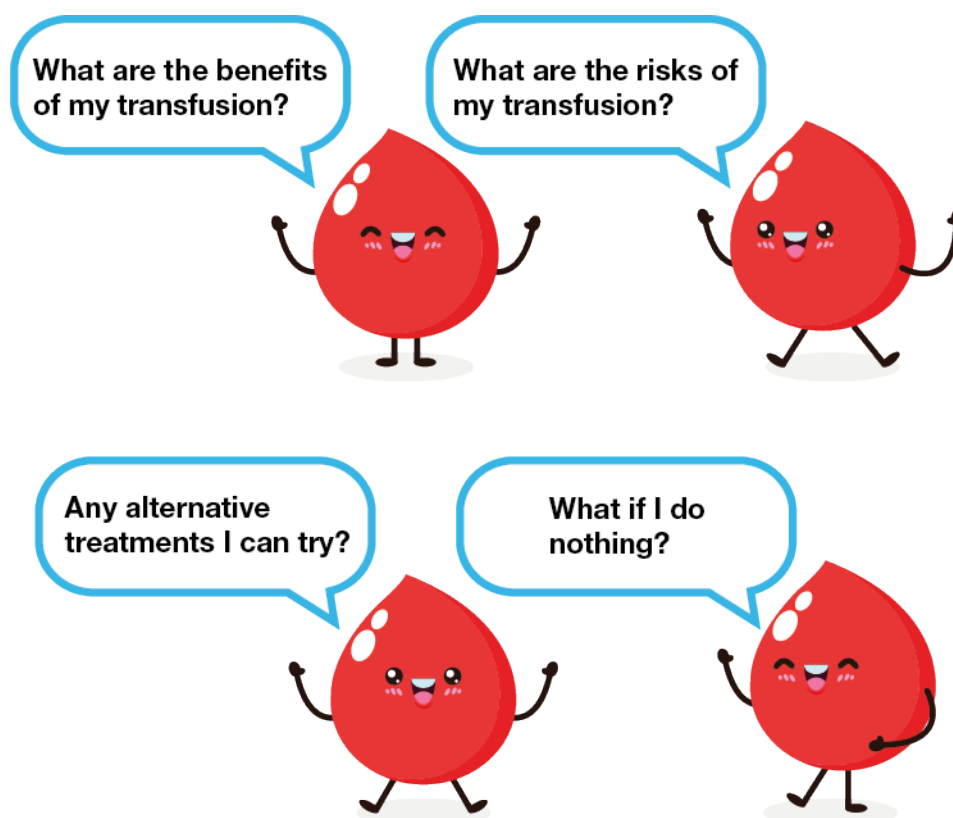
Нет, не можете, поскольку существует особый риск, связанный с переливанием крови от родственников, что делает это более опасным, чем трансфузия от человека, не имеющего родственных связей с реципиентом.

Вопросы, вызывающие озабоченность в вашем конкретном случае

Ваша медицинская команда должна будет обсудить с вами любые дополнительные риски или вызывающие озабоченность вопросы для вашего конкретного случая.

Такие вопросы могут включать:

- Воздействие на другие проблемы с вашим здоровьем;
- Воздействие на варианты будущей терапии;
- Религиозные и другие факторы, не связанные с состоянием здоровья;
- Боязнь иголок, волнения, связанные с страхом крови, или плохой опыт трансфузии в прошлом;
- Рекомендация переливания особых компонентов крови, полученная от медицинской команды на основе нескольких факторов, связанных с лечением вашего заболевания.



Как показано на рисунке выше:

Каковы преимущества, обеспечиваемые трансфузией в моем случае?

Каковы риски, связанные с трансфузией в моем случае?

Какими альтернативами я располагаю?

Что будет, если я не предприму никаких действий?

Перед тем, как дать свое согласие на переливание крови, спросите себя, **понимаете ли вы, почему вам необходимо переливание крови?** Вы знаете ответы на эти вопросы?

Пожалуйста, сообщите своей медицинской команде обо всем, что вызывает у вас озабоченность. Поделиться этими переживаниями и волнениями важно; медицинские специалисты не будут думать, что подобные страхи тривиальны или не имеют значения.

Обязанность беспристрастного отношения

Британская служба переливания крови выполняет требования закона об обязанности беспристрастного отношения. Это означает, что мы будем действовать открытым и транспарентным образом в случае возникновения непредвиденного или непреднамеренного события, которое, по-видимому, привело к ущербу для здоровья или смерти в прямой связи с трансфузией. Пожалуйста обратитесь к своей медицинской команде за дополнительной информацией или посетите следующий веб-сайт: [Duty of candour - GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk)

Как к нам обратиться

Данный информационный листок подготовлен сетевой организацией переливания крови в Великобритании и Ирландии (UK and Ireland Blood Transfusion Network) по поручению британской службы переливания крови 4 UK Blood Services. Если вам требуется получить данный информационный листок в другом формате или вам нужны дополнительные экземпляры, обращайтесь

В АНГЛИИ

Заказ дополнительных

экземпляров:

<https://hospital.nhsbtleaflets.co.uk>

Заказ в других форматах:

NHSBTCustomerService@nhsbt.nhs.uk



Northern Ireland
Blood Transfusion Service 


Blood and Transplant


Gwasanaeth Gwaed Cymru
Welsh Blood Service